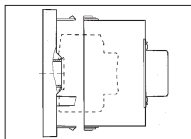
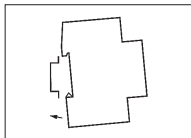


1.	Obsah	
2.	Montaż, Podłączenie, Uruchomienie	3
3.	Przyciski	4
4.	Wyświetlacz	4
5.	Nastawy fabryczne	5
6.	Zmiana nastaw	6
6.1	Czasu zegarowego i dnia tygodnia	6
6.2	Wybór dnia i miesiąca	7
6.2.1	AU = nastawy automatyczne	7
6.2.2	CHA = nastawy według dni tygodnia	8 - 9
6.2.3	no = bez nastaw	10
7.	Rozkazy standardowe	11
8.	Zblokowanie dni tygodnia	12 - 13
9.	Rozkazy programu impulsowego	14 - 15
10.	Rozkazy programu cyklicznego	16 - 18
11.	Czytanie – zmiany – wymazywanie – reset	19 - 20
12.	Przełącznik ręczny	21
13.	Odbiór czasowego sygnału radiowego DCF 77	21
14.	Dane techniczne	22



2.1 Montaż

przełącznika

- na szynie znormalizowanej
 - jako opcja zabudowy natynkowej.
- Wersja montażu na ścianie dla
2 i 3 szerokości modułowej,
Art.-Nr. 03.53.0083.2

2.2 Uruchomienie

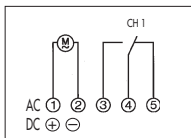
Czas zegarowy i data są nastawione przez producenta.

Przełącznik czasowy jest w trybie uśpienia (oszczędność baterii) – pulsuje tylko dwukropek.



Proszę nacisnąć dowolny przycisk:

- przełącznik czasowy jest aktywny
- pokazuje czas zegarowy (dzień tygodnia)



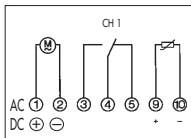
2.3 Podłączenie

Patrz dane na urządzeniu!



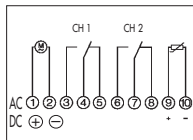
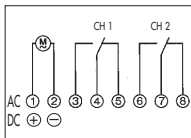
Proszę nacisnąć dowolny przycisk:

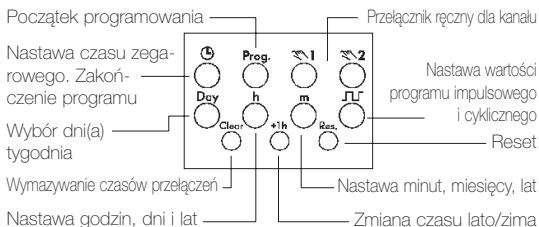
- przełącznik czasowy jest aktywny
- pokazuje czas zegarowy (dzień tygodnia)



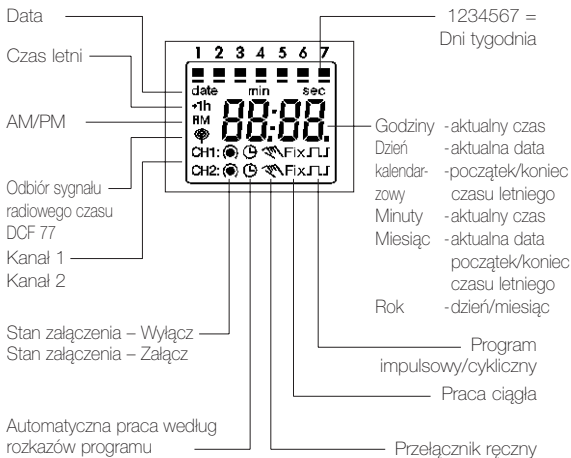
Wskazówka:

Po ok. 1–2 minutach przełącznik czasowy jest automatycznie aktywny.





4. Wyświetlacz



Nastawy odpowiadają czasowi środkowo-europejskiemu (MEZ). Przełącznik posiada 3 rodzaje pracy. Data i czas zegarowy jak i rodzaj pracy AU są już nastawione.

Rodzaje pracy:

- **AU** **Automatyczna zmiana czasu lato/zima, patrz. 6.2.1**

Zmiana następuje według dat ustalonych i zatwierdzonych przez komisję sejmową.

- **cHA** **Zmiana czasu lato/zima według dni tygodnia, patrz. 6.2.2**

Państwo wprowadzają początek daty i koniec daty czasu letniego obowiązującego dla danego kraju/miejsca.

np. pierwsza niedziela w kwietniu aktualnego roku
 (początek czasu letniego)
 ostatnia niedziela w październiku danego roku
 (koniec czasu letniego)

W następnych latach następuje zmiana zawsze w prawidłowym dniu tygodnia (pierwsza względnie ostatnia niedziela) i w prawidłowym tygodniu kalendarzowym (w kwietniu względnie w październiku).

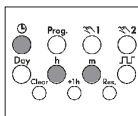
- **no** **żadne zmiany, patrz. 6.2.3**

AM/PM Przełącznik znajduje się w aktualnym stanie pracy

1. nacisnąć i trzymać przycisk h
2. – przycisk Res 1x nacisnąć
 - pokażą się wszystkie segmenty
 - po ok. 1 sekundzie ukażą się: AM, 12.00 i 3 (środa)Rodzaj pracy AU jest aktywny = nastawienia fabryczne
3. zwolnić przycisk h
4. wybrać według uznania rodzaj pracy
patrz. 6.2.1 lub 6.2.2 lub 6.2.3
5. nastawić aktualny czas zegarowy i dzień tygodnia, patrz. 6.1

Wskazówka:

Przy **wszystkich** nastawach, zmianach, istnieje możliwość, w każdej chwili, zakończenie czynności poprzez przycisk .

6.1 Czas zegarowy i dzień tygodnia

 przycisk 1 x wcisnąć
Dwukropek nie pulsuje!

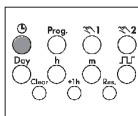
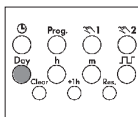
Nastawa czasu zegarowego:

przyciskiem h godziny
przyciskiem m minuty

Wskazówka:

Jeżeli został wybrany dany rodzaj pracy, musi być **teraz** nastawiony dzień tygodnia

no = żadne zmiany, patrz 6.2.3

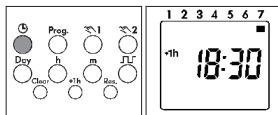


 przycisk 1 x nacisnąć
Operacja jest zakończona.

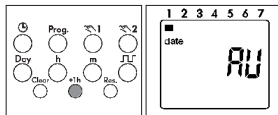
przyciskiem Day 1 - poniedziałek
 2 - wtorek
 3 - środa
 4 - czwartek
 5 - piątek
 6 - sobota
 7 - niedziela

6.2.1 AU lub 6.2.2 cHA lub 6.2.3 no

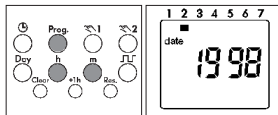
6.2.1 AU = zmiana automatyczna



⌚ przyciskiem 1 x nacisnąć
Dwukropek nie pulsuje!



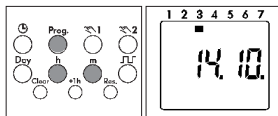
+ 1h przyciskiem 1 x nacisnąć
ukazuje się **AU**



Przycisk Prog 1 x nacisnąć

Nastawić aktualny rok:

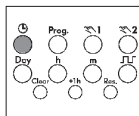
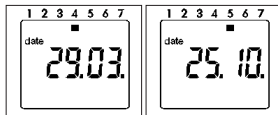
przyciskiem m lub h



Przycisk Prog 1 x nacisnąć

**Nastawić aktualny miesiąc i dzień:**

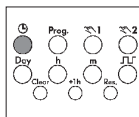
przyciskiem m miesiąc kalendarzowy
przyciskiem h dzień kalendarzowy

**Wskazówka:**

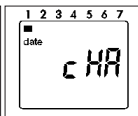
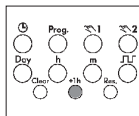
Wcisnąc przycisk Prog (1 lub 2 razy)
odczytują Państwo datę początkową,
np. 29.03. i datę końcową,
np. 25.10. czasu letniego.



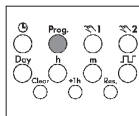
Przycisk ⌚ 1 x wcisnąć
Operacja jest zakończona.



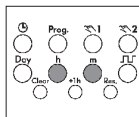
Przycisk  1 x wcisnąć
Dwukropek nie pulsuje!



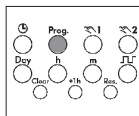
+ 1h przycisk tak długo
wciskać aż ukaże się **cHA**



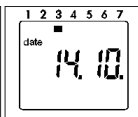
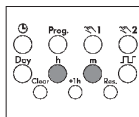
Przycisk Prog 1 x wcisnąć



Nastawa aktualnego roku:
przyciskami m lub h

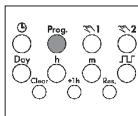


przyciskiem Prog potwierdzić/
wprowadzić do pamięci

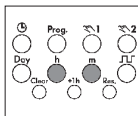


**Nastawa aktualnego
miesiąca i dnia:**

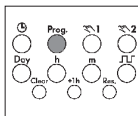
przyciskiem m miesiąc kalendarzowy
przyciskiem h dzień kalendarzowy



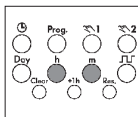
Przyciskiem Prog potwierdzić
ukazuje się data początku
czasu letniego.



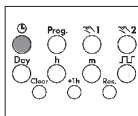
**Nastawa indywidualna
początku czasu letniego:**
przyciskiem m miesiąc
przyciskiem h dzień



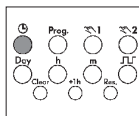
Przyciskiem Prog potwierdzić
Ukazuje się data końca czasu
letniego



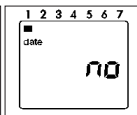
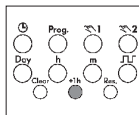
**Nastawa indywidualna
końca czasu letniego:**
przyciskiem m miesiąc
przyciskiem h dzień



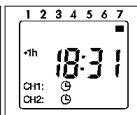
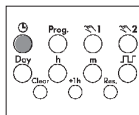
Przycisk 1 x wcisnąć
Operacja jest zakończona.



Przycisk 1 x wcisnąć
Dwukropek nie pulsuje!



Przycisk + 1h tak często
naciskać, aż ukaze się **no**
Teraz przełącznik pracuje
bez daty!



Przycisk 1 x wcisnąć
Operacja jest zakończona.

Wskazówka:

Nastawa dnia tygodnia –
patrz. punkt 6.1

Państwo decydują o długościach przełączeń i stanach wyjścia przekaźnika (kanał), symbolika: CH1: ● = kanał 1 załącz
CH2: ○ = kanał 2 wyłącz

Następujące przyporządkowania są możliwe:

- rozkazy przełączeń **tylko** dla kanału 1
- rozkazy przełączeń **tylko** dla kanału 2
- ten sam rozkaz przełączeń dla kanału 1 i dla kanału 2 (czas rozkazu i stan wyjścia przekaźnika jest ten sam)
- ten sam czas przełączenia dla kanału 1 i kanału 2, jednakże z różnorodnym stanem przełączania.



Wybór wolnego miejsca w pamięci:

Przycisk Prog tak długo naciskać aż ukaże się --:--.



Nastawa czasów przełączeń przyciskiem m – minuty przyciskiem h – godziny

Nastawa dni tygodnia patrz:

Zblokowanie dni tygodnia, pkt. 8



Nastawa stanu przełączeń (stan wyjścia przekaźnika) przyciskiem ● lub ○

Wskazówka:

Stan przełączenia dla CH1 lub CH2 można zneutralizować.

Bez symbolu – bez przełączeń



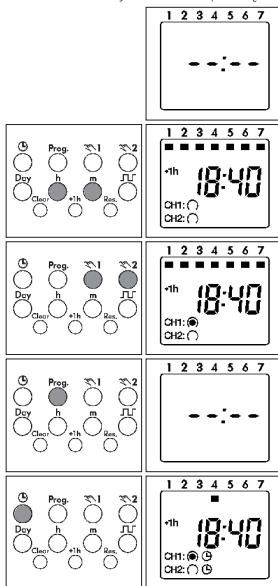
Przycisk Prog 1 x wcisnąć Operacja jest zakończona.

Ukaże się wolne miejsce w pamięci – dla dalszych nastaw lub.



Przycisk 1 x wcisnąć Operacja jest zakończona.

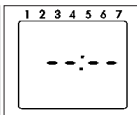
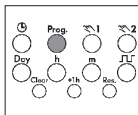
Wyświetlacz pokazuje aktualny czas zegarowy.



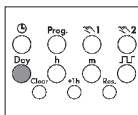
(dowolna kombinacja dni tygodnia)

Państwo decydują o składzie dni tygodnia dla swojego programu przełączania.
1 - poniedziałek, 2 - wtorek, 3 - środa ..., 7 - niedziela

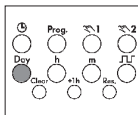
Przykład: Poniedziałek - środa - piątek (8:00 Załącz; 22:00 Wyłącz)

**Wybrać wolne miejsce w pamięci:**

Przycisk Prog tak długo wciskać aż się --:-- ukaże.



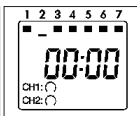
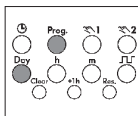
Przycisk Day 1 x wcisnąć
Wszystkie 7 dni tygodnia są zaktywizowane

**Aktywacja/Deaktywacja dni tygodnia:**

Przycisk Day 1 x wcisnąć,
pod cyfrą 1 (1...7) znajduje się kursor.

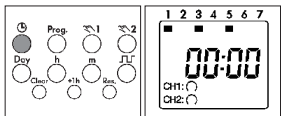


Przyciskiem Day aktywować/
deaktywować dzień tygodnia.

**Wybieranie następnego dnia tygodnia:**

Przyciskiem Prog poruszać kursor.

Przyciskiem Day aktywować/
deaktywować dzień tygodnia.



Przycisk  1 x wcisnąć
Wybór dni tygodnia jest zakończony



Wskazówka:

Wprowadzić czasy przełączeń
jak i stan przełączeń

 = załącz

 = wyłącz

dla każdego wyjścia
przełącznika (kanał).

Standardowe rozkazy
przełączeń – patrz pkt. 8.

Impulsowe rozkazy przełączeń
patrz pkt. 10.

Cykliczne rozkazy przełączeń
patrz pkt. 11.

Państwo decydują sami o czasach rozkazów impulsowych. Te będą jednorazowo wykonane odpowiednio dla zaprogramowanego punktu czasowego.

Symbol:  = długość cyklu (1...99 sek. lub 1...99 min.)

Wybór sekund lub minut – patrz następna strona.

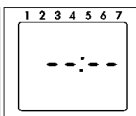
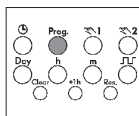
Impulsowy rozkaz przełączający składa się z:

- czasu startu
- długości impulsu

Przykład:

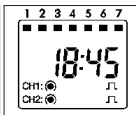
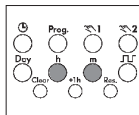
Czas startu Poniedziałek do piątku 9:00

Długość impulsu 10 sekund



Wybór wolnego miejsca w pamięci:

Przycisk Prog tak długo naciskać aż ukaże się ---:--:--.

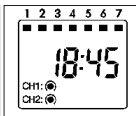
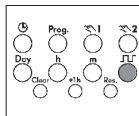


Nastawa czasu startu:

Nastawa dni(a) tygodnia – patrz pkt. 8

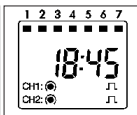
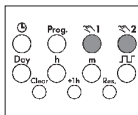
Przyciskiem m – minuty

Przyciskiem h – godziny



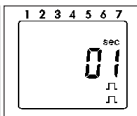
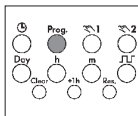
Wybór dla impulsu = 

Przycisk  1 x wcisnąć w celu zaznaczenia impulsowego rozkazu przełączania.

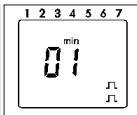
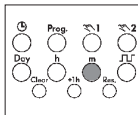


Wybór kanału:

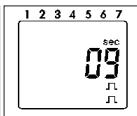
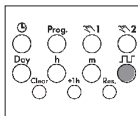
Przyciskiem –
CH1 i/lub CH2.



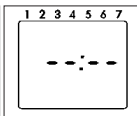
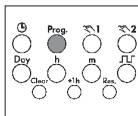
Przyciskiem Prog
potwierdzić



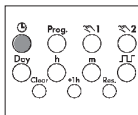
Wybór rozkazu impulsu:
– sekundy
– minuty
przyciskiem m



Nastawa impulsu:
przyciskiem 01...99



Przyciskiem Prog potwierdzić
Operacja jest zakończona.
Wolne miejsce w pamięci
jest pokazane dla
następnych nastaw lub



Przyciskiem 1 x wcisnąć
Operacja jest zakończona.
Wyświetlacz pokazuje
aktualny czas zegarowy.

Państwo decydują sami o czasach cyklicznych rozkazów przełączających.

Symbole:  = rozkaz impulsowy (trwanie 1...99 sek. lub 1...99 min.)

 = rozkaz cykliczny (trwanie 1...99 sek. lub 1...99 min.)

Wybór sekund lub minut – patrz następna strona.

Cykliczny rozkaz przełączający składa się:

- czasu startu
- długości impulsu
- długości cyklu (impuls + przerwa)
- czasu końcowego

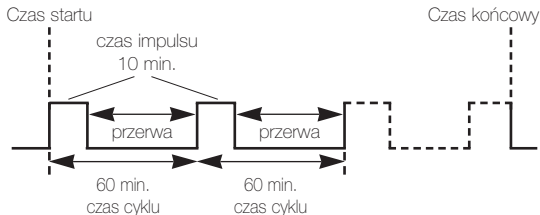
Czas końcowy jest tylko wtedy obowiązkowy/potrzebny, jeżeli cykl musi być zakończony w jakimś pewnym czasie. Jeżeli Państwo nie nastawią żadnego czasu końcowego, pracują cykliczne rozkazy przełączające w nieskończoność.

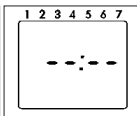
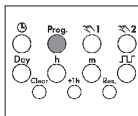
1. Przykład:

Czas startu	poniedziałek, 09:00
Długość impulsu	10 min.
Długość cyklu	60 min.
Czas końcowy	piątek 19:00

2. Przykład:

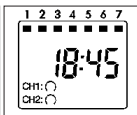
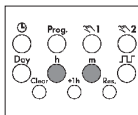
Czas startu	poniedziałek do piątku 09:00
Długość impulsu	10 min.
Długość cyklu	60 min.
Czas końcowy	poniedziałek do piątku 19:00





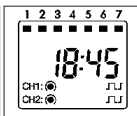
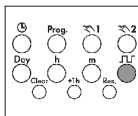
Nastawa wolnego miejsca w pamięci:

Przycisk tak długo naciskać do ukazania się symbolu --:--.

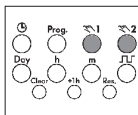


Nastawa czasu startu:

Nastawa dni(a) tygodnia – patrz pkt. 8
przyciskiem m – minuty
przyciskiem h – godziny



Wybór cyklu =
przyciskiem
Zaznaczyć rozkaz cykliczny (2 x nacisnąć)

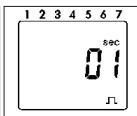
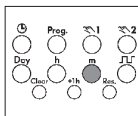


Wybór kanału:

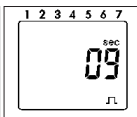
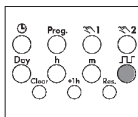
przyciskiem
CH1 i/lub CH2



Przyciskiem Prog potwierdzić



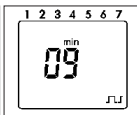
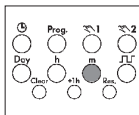
Wybór rozkazu impulsowego:
– sekundy
– minuty
przyciskiem m



Nastawa rozkazu impulsowego:
przyciskiem 01...99

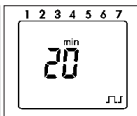
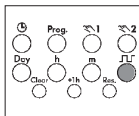


Przyciskiem Prog potwierdzić



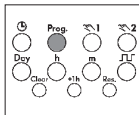
Wybór rozkazu impulsowego:

- sekundy
 - minuty
- przyciskiem m



Nastawa rozkazu cyklicznego:

Przyciskiem  01...99

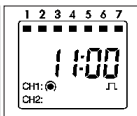
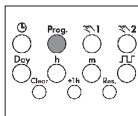


Przyciskiem Prog potwierdzić/
wprowadzić do pamięci.

Tutaj należy wprowadzić czas Wyłącz = 00:00 dla wszystkich 7 dni tygodnia. Ten mogą Państwo indywidualnie zmienić lub przyciskiem Clear wymazać (cykl nieskończony). Operacja jest zakończona. Dla następnych nastaw pokazują się wolne miejsca w pamięci lub przyciskiem  1 x wcisnąć. Operacja jest zakończona. Wyświetlacz pokazuje aktualny czas zegarowy.

Wskazówka: Następny rozkaz programu przełączeń, kończy cykl. Rozkaz przełączający może stan
 = załączyć lub  = wyłączyć

- Państwo mogą czytać krok po kroku zawartości programów
- Państwo mogą zmienić, przepisać zawartości programów
- Państwo mogą wymazywać zawartości programów
- Państwo mogą wymazywać datę i czas



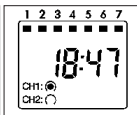
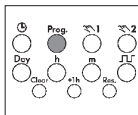
Czytać



Przycisk Prog naciskać krok po kroku. Każda poszczególna zawartość zostanie pokazana, do zakończenia programu.

Potem:

- jedno wolne miejsce w pamięci ---
- liczba wolnych miejsc (np. FR 10)



Zmienić

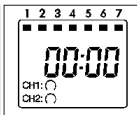
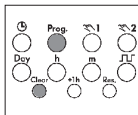


Przyciskiem Prog naciskać krok po kroku, aż do rozkazu, który Państwo chcą zmienić.

Zmiana rozkazu:

jak opisano w

8. zblokowanie dni tygodnia
9. impulsowe rozkazy przełączające
10. cykliczne rozkazy przełączające



Wymazywanie – pojedynczych rozkazów



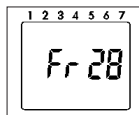
Przycisk Prog naciskać krok po kroku aż do rozkazu, który Państwo chcą wymazać.



Przycisk Clear 1 x wcisnąć – ten rozkaz jest wymazany.

Wskazówka:

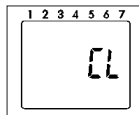
Rozkazy impulsowe i cykliczne wymażą Państwo kompletnie, jeżeli wymażemy czas startu.



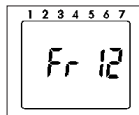
Wymazywanie – wszystkich rozkazów



Przycisk Prog tak długo naciskać, aż ukaże się FRxx



Przycisk Clear 1 x wcisnąć, w wyświetlaczu ukazuje się CL



Przycisk Clear wcisnąć i przytrzymać
Wszystkie miejsca w pamięci będą wymazane!
 Wyświetlacz pokazuje maksymalną liczbę miejsc pamięci.



Reset



Przycisk Reset 1 x wcisnąć

Nastawiona data i czas zegarowy będą skasowane

Nastawy fabryczne
 AU = automatyczna zmiana czasu lato/zima są aktywne (31.12.1997, 00:00)



Przez 2 sekundy wszystkie segmenty wyświetlacza są widoczne, potem ukazuje się 00:00.

Nastawa aktualnej daty – patrz 5 i 6.

Państwo zmieniają – ręcznie – aktualny stan przełączenia, tzn. załącz  lub wyłącz .

Indywidualnie nastawiony program przełączeń pozostaje jednakże zachowany.

 1 dla kanału 1

 2 dla kanału 2

 = praca automatyczna

 = praca ręczna

FIX = praca ciągła

  = Wyłącz

  = Załącz

 FIX = Załącz stałe

  = Załącz

  = Wyłącz

 FIX = Wyłącz stałe

Stan przełączeń (j/w) odpowiada wprowadzonemu do pamięci programowi

Państwo zmieniają – ręcznie – aktualny stan przełączeń. Następny rozkaz przełączeń programu będzie znowu automatycznie realizowany.

Państwo zmieniają – ręcznie – aktualny stan przełączeń. Tylko przyciskiem  przełączają Państwo z pracy ciągłej znowu na pracę automatycznie

13. DCF 77 Praca radiowa

Przełącznik odbiera poprzez dodatkową antenę radiowy sygnał czasowy DCF 77.

! Praca z DCF 77 opisana jest w innej instrukcji !

Ciągle występujący symbol  w wyświetlaczu oznacza, że zegar odbiera sygnał DCF 77.

	1 lub 2 kanały zegar tygodniowy	1 lub 2 kanały zegar tygodniowy
Wymiary (wys x szer x głęb) mm	45 x 36 x 60	45 x 54 x 60
Wycięcie montażowe mm	45 x 36	45 x 54
Ciężar g (ok.)	170	220
Podłączenie	partz naklejka na urządzeniu	partz naklejka na urządzeniu
Pobór mocy własnej	partz naklejka na urządzeniu	partz naklejka na urządzeniu
Maksymalne obciążenie		
– omowe	16 A/250 V AC	16 A/250 V AC
– indukcyjne	2,5 A/250 V AC	2,5 A/250 V AC
– lampa żarowa	1000 W	1000 W
Wyjście przekaźnika	wolnopotencjałowe	wolnopotencjałowe
Zestyk przekaźnika	1 lub 2 przełączny	1 lub 2 przełączny
Dokładność działania	+/- 2,5 sek/dzień przy +20°C	+/- 2,5 sek/dzień przy +20°C
Praca radiowa/DCF 77 –		z zewnętrzną anteną
Rodzaj rezerwy działania	litowe baterie	litowe baterie
Rezerwa działania	3 lata od producenta	3 lata od producenta
Najkrótszy czas przełączeń	1 sekunda	1 sekunda
Programowalność	co minutę	co minutę
Ilość miejsc w pamięci	30/40	30/40
Wstępny wybór przełączeń	tak	tak
Przełącznik ręczny	automatyka/stałe Załącz/stałe Wyłącz	automatyka/stałe Załącz/stałe Wyłącz
Zakres rozkazów impulsowych	1 do 99 sek/1 do 99 min.	1 do 99 sek/1 do 99 min.
Zakres rozkazów cyklicznych	1 do 99 sek/1 do 99 min.	1 do 99 sek/1 do 99 min.
Wskaźnik stanu przełączeń	tak	tak
Zblokowanie dni tygodnia	wolne zestawienie	wolne zestawienie
Zmiana czasu lato/zima	automatyczne/wolny wybór	automatyczne/wolny wybór
Temperatura przechowywania	- 25°C ... + 70°C	- 25°C ... + 70°C
Temperatura otoczenia	- 25°C ... + 55°C	- 25°C ... + 55°C
Klasa ochrony/Rodzaj ochrony	II/IP 20	II/IP 20
Rodzaj podłączenia	niegubiące +/- zaciski śrubowe	niegubiące +/- zaciski śrubowe
Możliwość plombowania	tak	tak